Genie®
A TEREX BRAND

# Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

## GRC™-12

à partir de GRCP-6000

CE

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originales
Fourth Edition
First Printing
Part No. 1297728FRGT

**Authorized representative**:

Genie Industries B. V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**Manufacturer:**

Terex South Dakota, Inc.
500 Oakwood Road
Watertown, SD 57201, USA

## Table des matières

Introduction ..... 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde ..... 6
Sécurité générale ..... 8
Sécurité individuelle ..... 10
Sécurité de la zone de travail ..... 11
Légende ..... 18
Commandes ..... 19
Inspections ..... 22
Instructions d'utilisation ..... 34
Instructions de transport et de levage ..... 41
Entretien ..... 46
Caractéristiques techniques ..... 48

Copyright © 2008 Terex Corporation

Quatrième édition : première impression, novembre 2020

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

« GRC » est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

# Introduction

## À propos de ce manuel

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l’opérateur et d’entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d’une machine Genie.

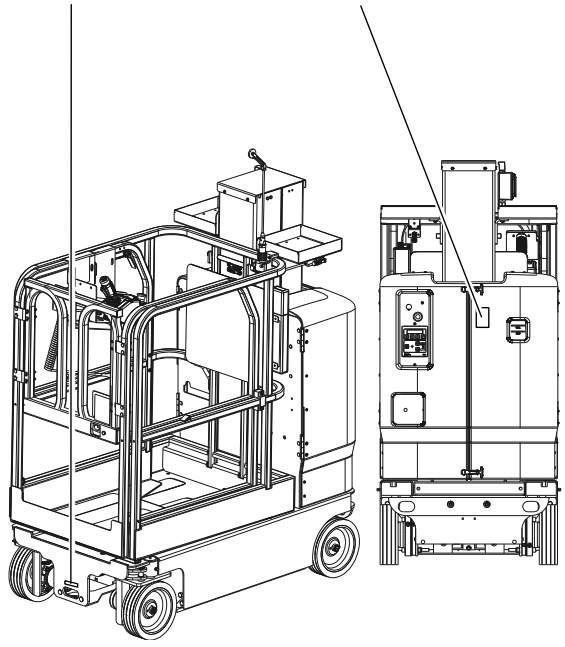
Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie.

## Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l’étiquette de numéro de série.

Numéro de série marqué sur le châssis

Étiquette de numéro de série (située sur le châssis)



## Usage prévu et guide de familiarisation

Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur. Avant d’utiliser la machine, il appartient à l’opérateur de lire et de comprendre ce guide de familiarisation.

- ☑ Chaque personne doit être formée à l’utilisation d’un élévateur à nacelle mobile (MEWP).
- ☑ Chaque personne autorisée, compétente et formée doit être familiarisée au MEWP.
- ☑ Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine.
- ☑ Il appartient à l’opérateur de lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité fournies dans le Manuel de l’opérateur.
- ☑ Le Manuel de l’opérateur se trouve dans le coffret du manuel de la nacelle.
- ☑ Pour les applications spécifiques du produit, voir **Contacter le fabricant**.

# Introduction

**Symboles des commandes de la nacelle et mouvement correspondant de la machine :**


Bouton de validation d’élévation


Bouton de validation de translation


Montée/descente de la nacelle (lorsque la fonction d’élévation est sélectionnée)


Translation en marche avant/arrière (lorsque la fonction de translation est sélectionnée)


Direction à droite/gauche (lorsque la fonction de translation est sélectionnée)


Bouton d’utilisation à l’intérieur

**Symboles des commandes au sol et mouvement correspondant de la machine :**


Bouton de validation d’élévation


Bouton de montée/descente de la nacelle

Fonctions et mouvement séquentiels :

- Translation et direction.

Fonctions verrouillées :

- Vitesse de translation avec la nacelle relevée
- Translation avec la nacelle relevée et la machine inclinée
- Toutes les commandes de la nacelle et au sol

Limites d’utilisation :

- Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.
- Ne pas relever la nacelle tant que la machine n’est pas sur une surface ferme et plane.

# Introduction

### Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Pour afficher des bulletins ouverts pour votre machine, consulter notre site internet : www.genielift.com.

## Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

Signaler un accident ;

Toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

Les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

Les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

## Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site internet www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).

# Introduction



## Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

## Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

**1 Éviter toute situation à risque.**

**Prendre connaissance des règles de sécurité et s’assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.**

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l’opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l’employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

## Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l’opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l’eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d’endommager le matériau des autocollants de sécurité.

## Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

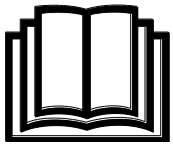
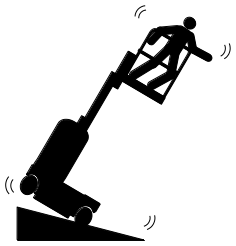
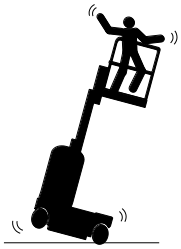
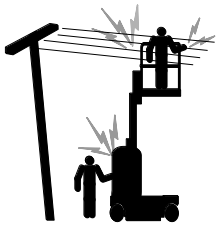
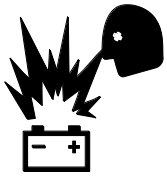
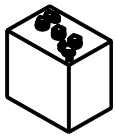
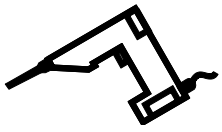
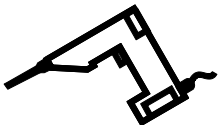
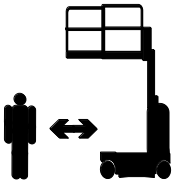
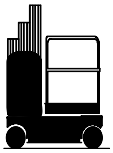
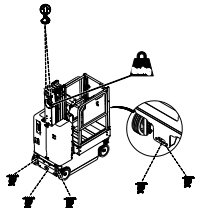
**⚠ DANGER** Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT** Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

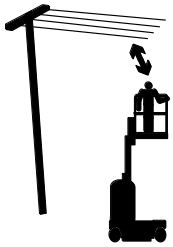
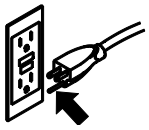
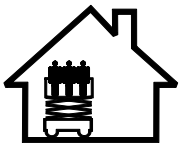
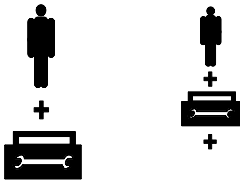
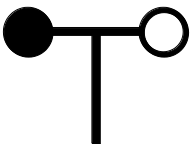
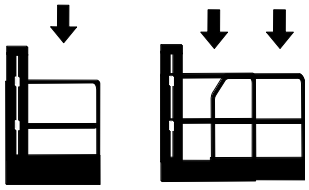
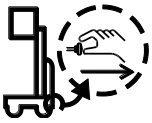
**⚠ ATTENTION** Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

**AVIS** Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

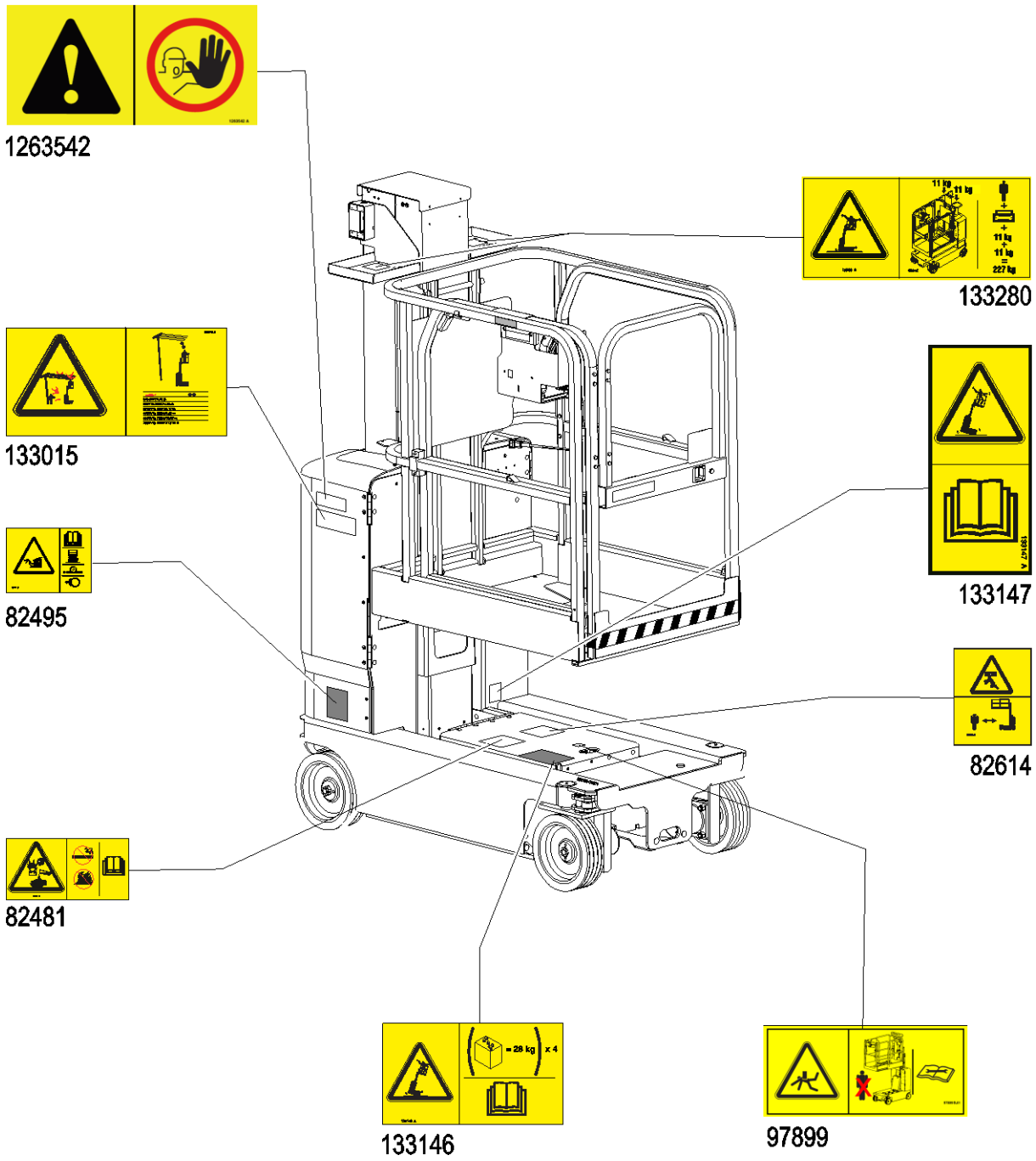
# Définition des symboles et illustrations de mise en garde

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Lire le manuel de l’opérateur. |  Lire le manuel d’entretien. |  Risque d’écrasement |  Défense de fumer. |  Risque de collision |
|  Risque de collision |  Risque de renversement |  Risque de renversement |  Risque d’électrocution |  Risque d’électrocution |
|  Risque de brûlures |  Risque d’explosion |  Risque d’incendie |  Batteries servant de contrepoids |  Point d’arrimage |
|  Tension d’alimentation nominale sur la nacelle |  Pression nominale de conduite d’air sur la nacelle |  Se tenir à l’écart des pièces mobiles. |  Placer la machine sur une surface plane |  Instructions d’arrimage de la nacelle |

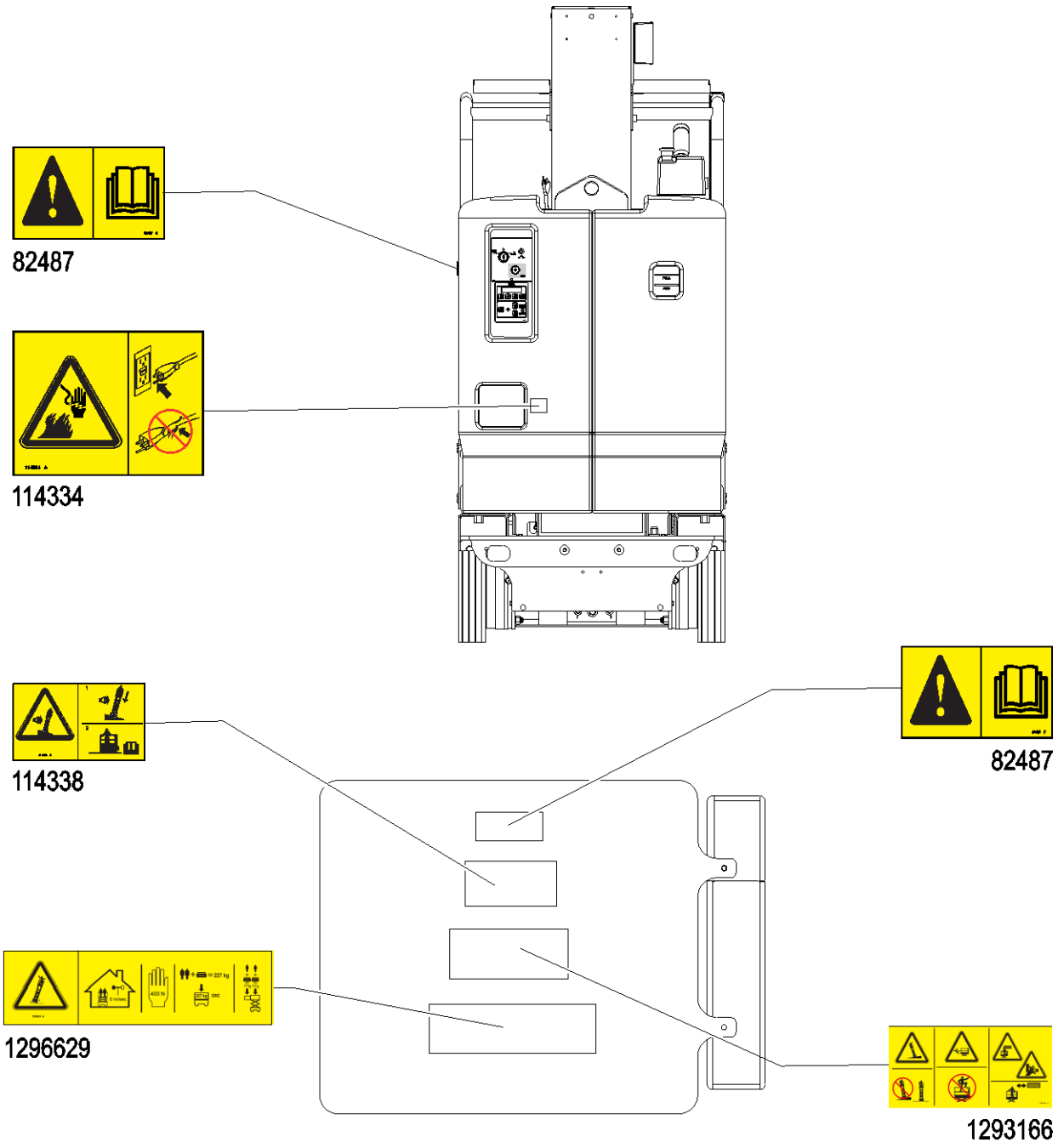
# Définition des symboles et illustrations de mise en garde

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Maintenir la distance requise. |  Accès réservé à du personnel formé et autorisé |  Caler les roues. |  Desserrer les freins |  Sortie CA au sol à 3 fils uniquement |
|  Remplacer les fils et cordons endommagés |  Charge de roue |   Point d’ancrage |  Force latérale |  Force manuelle |
|  Point de levage |  Intérieur |  Capacité maximum avec occupant, outils, matériel et options | |  Vitesse du vent |
|  Capacité maximum | |  Descente de secours | | |

# Sécurité générale



# Sécurité générale



# Sécurité individuelle

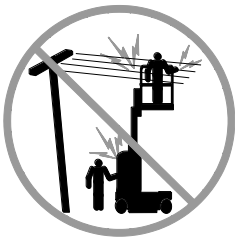
## Protection personnelle contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l’employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

# Sécurité de la zone de travail

## ⚠ Risques d'électrocution



Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

| Tension des lignes | Distance requise | |
|---|---|---|
| 0 à 50kV | 10 pi | 3,05 m |
| 50 à 200kV | 15 pi | 4,60 m |
| 200 à 350kV | 20 pi | 6,10 m |
| 350 à 500kV | 25 pi | 7,62 m |
| 500 à 750kV | 35 pi | 10,67 m |
| 750 à 1 000kV | 45 pi | 13,72 m |

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

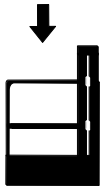
Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

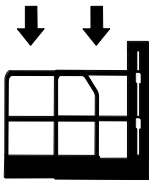
## ⚠ Risques de renversement

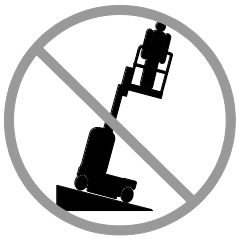
Le poids des occupants, de l'équipement et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle ni celle de son extension. Le poids dans les plateaux fait partie du poids total de la nacelle.

| **Capacité maximum - GRC-12** | | |
|---|---|---|
| **Nacelle standard** | | |
| Nacelle rétractée | 500 lb | 227 kg |
| Nacelle étendue **–** nacelle seule | 250 lb | 113 kg |
| Nacelle étendue **–** extension seule | 250 lb | 113 kg |
| Plateau du poste de travail (chaque) | 25 lb | 11 kg |
| Nombre maximum d'occupants | | 2 |

500 lb / 227 kg | Extension seule 250 lb / 113 kg | Nacelle seule 250 lb / 113 kg







Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur les commandes de la nacelle et au sol lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

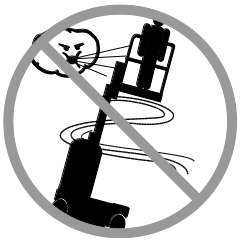


# Sécurité de la zone de travail

Si l’alarme de dévers retentit :
Abaisser la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l’alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, l’abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas conduire à plus de 0,5 mph / 0,8 km/h avec la nacelle relevée.

Lors du levage de la nacelle, prendre connaissance de la force latérale et du nombre d’occupants maximum autorisés indiqués ci-dessous.



Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d’exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Ne pas conduire la machine avec la nacelle relevée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Faire preuve d’une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas se servir de la machine comme d’une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l’aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.
Le plateau du poste de travail est considéré comme faisant partie de la nacelle.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l’aide des commandes au sol.



Ne pas pousser ni tirer d’objet à l’extérieur de la nacelle.

| Force latérale maximum autorisée | Nombre maximum d’occupants |
|---|---|
| 90 lb / 400 N | 2 |

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d’une manière ou d’une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d’élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

# Sécurité de la zone de travail

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l’équipement d’origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser au moins 62 lb / 28 kg.

Ne pas altérer ou modifier un élévateur à nacelle mobile sans l’accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d’exposition de la charge ou de la nacelle.

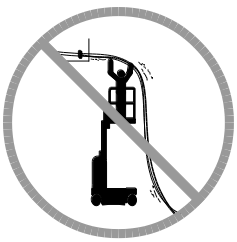


Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.

Ne pas placer d’échelle ni d’échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.



Ne pas transporter d’outils et de matériel tant qu’ils ne sont pas correctement répartis et qu’ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.



Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement. Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

## ⚠ Risques d’écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres du mât.

Ne pas travailler sous la nacelle ou le mât sans avoir relevé le capot des batteries au préalable.

Faire preuve de bon sens et d’anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l’opérateur, la machine et les objets immobiles.

## ⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l’inclinaison est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine. L’inclinaison admissible s’applique aux machines en position repliée.

| | |
|---|---|
| **Inclinaison long. admissible max., position repliée** | 30 % (16,7°) |
| **Inclinaison lat. admissible max., position repliée** | 30 % (16,7°) |

Remarque : l’inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l’état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l’inclinaison admissible. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d’utilisation.

# Sécurité de la zone de travail

## ⚠ Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d’une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l’employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Utiliser le point d’attache de la longe de sécurité approuvé fourni.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Fermer le portillon d’accès avant d’utiliser la machine.



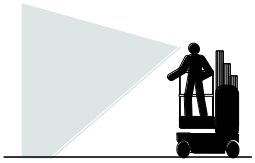
Ne pas s’asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu’elle n’est pas en position repliée.

## ⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l’utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

La machine doit être placée sur une surface plane, et les roues être calées ou verrouillées avant de desserrer les freins.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l’employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l’usage d’équipement personnel de protection.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d’autres dangers potentiels.

# Sécurité de la zone de travail



Prendre garde aux risques d’écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.



Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l’état du sol, de la circulation, de l’inclinaison, de l’emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d’action d’une grue ou d’un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n’aient été verrouillées ou que des précautions n’aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l’utilisation d’une machine.

## ⚠ Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d’huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d’entretien formé doit accéder à ces compartiments. L’accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

## ⚠ Risques d’explosion et d’incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

# Sécurité de la zone de travail

## ⚠ Risques liés à l’utilisation d’une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S’assurer que l’entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d’entretien Genie correspondant.

S’assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S’assurer que les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu’ils se trouvent dans la machine.

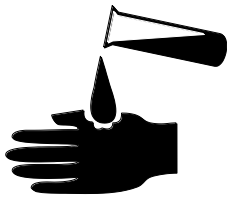
## ⚠ Risques d’endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

## ⚠ Consignes de sécurité pour les batteries

### Risques de brûlures

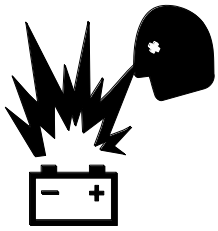


Les batteries contiennent de l’acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l’acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l’eau ou à la pluie pendant le chargement.

### Risques d’explosion







Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Le plateau des batteries peut rester ouvert pendant tout le cycle de charge.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

# Sécurité de la zone de travail

### Risques d’endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

### Risques d’électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l’état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d’utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

### Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l’équipement d’origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser au moins 62 lb / 28 kg.

### Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

## Verrouillage après chaque utilisation

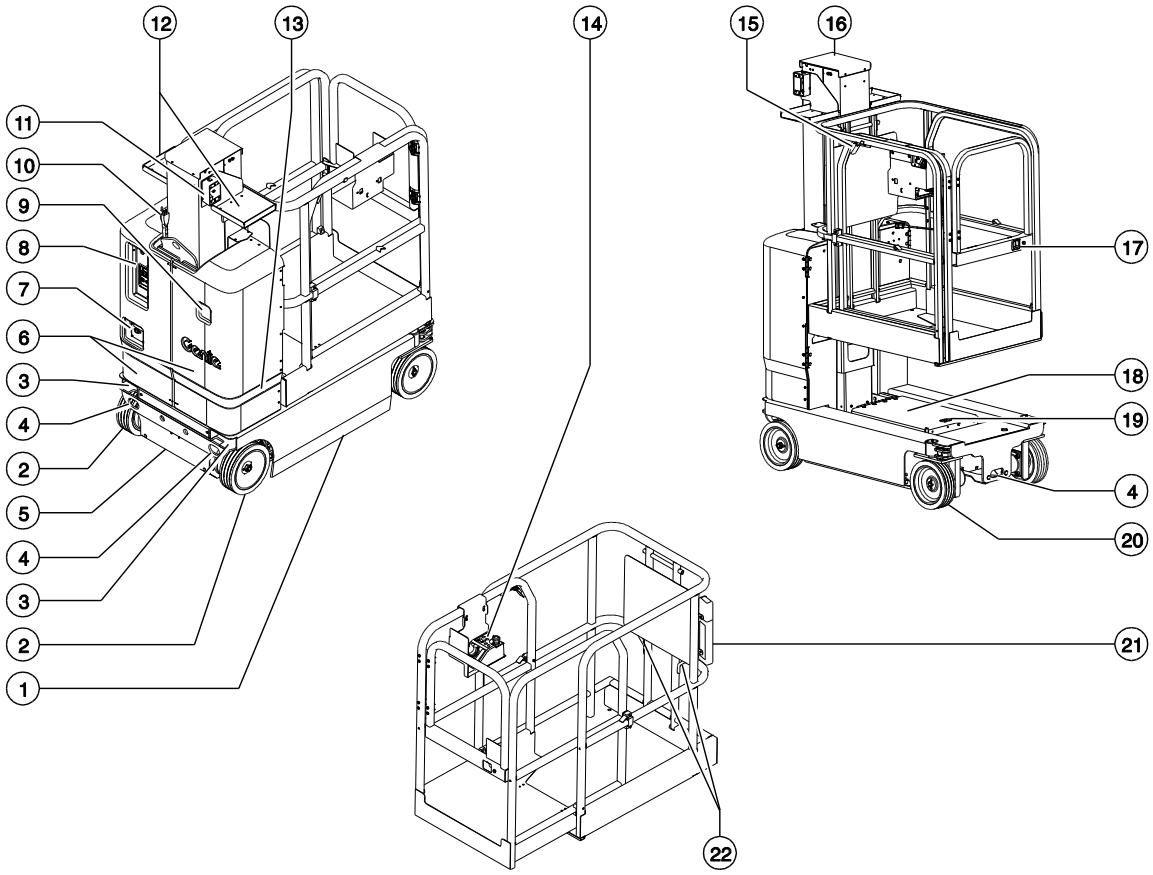
1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

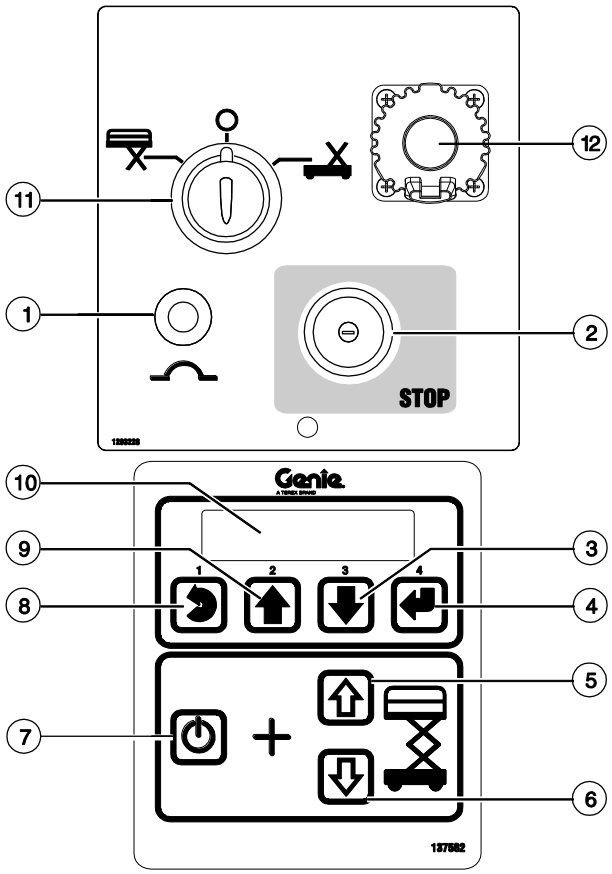
# Légende




1 Protection anti-nids de poule
2 Roues non directrices
3 Entrées de fourche
4 Arrimage de transport
5 Vanne de descente d’urgence
6 Capots
7 Affichage de chargeur de batterie
8 Commandes au sol
9 Indicateur du niveau d’huile hydraulique
10 Connexion d’alimentation vers la nacelle/le chargeur de batterie pour inverseur en option
11 Sortie du disjoncteur différentiel
12 Plateau du poste de travail
13 Bouton de la pompe de desserrage des freins (sous les capots)
14 Commandes de la nacelle
15 Levier d’extension de la nacelle
16 Mât
17 Portillon d’accès d’extension de la nacelle
18 Capots du compartiment des batteries
19 Fixation du capot des batteries
20 Roues directrices
21 Coffret des manuels
22 Point d’ancrage

# Commandes

Utiliser le poste de commandes au sol pour relever la nacelle à des fins de tests des fonctions et de remisage. Le poste de commandes au sol peut également être utilisé en cas d'urgence pour secourir une personne incapable de se dégager elle-même de la nacelle.




## Panneau de commandes au sol

1 Disjoncteur 7A de circuits électriques

2 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

3 Touche de défilement vers le bas du menu

4 Touche d'entrée du menu

5 Bouton de montée de la nacelle

6 Bouton de descente de la nacelle

7 Bouton de validation d'élévation
Appuyer sur ce bouton sans le relâcher pour activer la fonction d'élévation.

8 Touche de sortie du menu

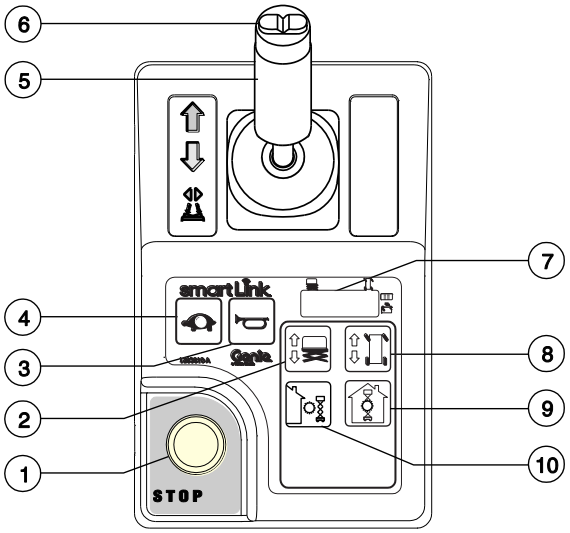
9 Touche de défilement vers le haut du menu

10 Écran de diagnostic à cristaux liquides

11 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)
Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle pour activer les commandes de la nacelle. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

12 Connecteur Tech Pro Link

# Commandes



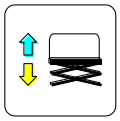

### Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton rouge d’arrêt d’urgence

Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position d’arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche pour utiliser la machine.

2 Bouton de fonction d’élévation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d’élévation.



3 Bouton d’avertisseur

Enfoncer le bouton d’avertisseur pour actionner l’avertisseur. Relâcher le bouton d’avertisseur pour arrêter l’avertisseur.



4 Sélecteur de vitesse de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation lente. Le témoin s’allume lorsque la fonction de translation lente est sélectionnée.



# Commandes

5 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions pour fonctions de translation, direction et élévation

Fonction d’élévation : pour activer la fonction d’élévation, appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour relever la nacelle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour abaisser la nacelle. L’alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Fonction de translation : pour activer la fonction de translation, appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

6 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

Appuyer sur le côté gauche de l’interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches bleues sur le panneau de commandes de la nacelle.



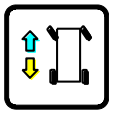
Appuyer sur le côté droit de l’interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches jaunes sur le panneau de commandes de la nacelle.



7 Écran de diagnostic à DEL, témoin de charge des batteries et témoin de mode d’élévation/translation

8 Bouton de fonction de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation.



9 Bouton d’utilisation à l’intérieur

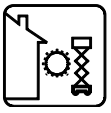
Appuyer sur ce bouton pour une utilisation à l’intérieur.

Remarque : le bouton d’utilisation à l’intérieur permet d’atteindre la hauteur maximum de la nacelle de 12 pi / 3,7 m.



10 Inutilisé

L’élévateur GRC-12 est conçu pour une utilisation à l’intérieur uniquement.



# Inspections



## Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

**2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.**

**Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s’assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.**

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

## Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l’entretien de routine relèvent de la responsabilité de l’opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l’opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l’opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d’entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d’entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l’opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l’apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d’usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d’entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

# Inspections

## Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❑ bloc de batteries et connexions ;
- ❑ moteurs de translation ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ conducteur de terre ;
- ❑ interrupteurs de fin de course, alarmes et avertisseur ;
- ❑ balises (le cas échéant) ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ rampe intermédiaire d'entrée ou portillon d'accès de la nacelle ;
- ❑ câbles et poulies de séquence ;
- ❑ patins d'usure ;
- ❑ protections anti-nids de poule ;
- ❑ point d'ancrage ;
- ❑ extension(s) de la nacelle (le cas échéant) ;
- ❑ plateaux de travail (le cas échéant) ;
- ❑ composants de desserrage des freins ;
- ❑ capot des batteries ;
- ❑ colonnes de mât et contrepoids ;
- ❑ levier de commande de la nacelle.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Remarque : si la nacelle doit être relevée pour inspecter la machine, s'assurer que le capot des batteries est en place pour éviter que les sections du mât et la nacelle ne descendent. Voir la section Instructions d'utilisation.

# Inspections



## Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

**3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.**

**Prendre connaissance des tests des fonctions et s’assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.**

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

## Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L’opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

## Commandes au sol

1 Choisir une surface d'essai ferme, plane et ne présentant pas de dangers.

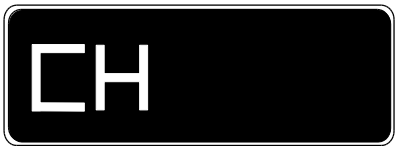
2 S'assurer que les batteries sont connectées.

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

5 Observer l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : la DEL doit être similaire à l'illustration ci-dessous.




6 Observer l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit être similaire à l'illustration ci-dessous.




### Arrêt d'urgence

7 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

8 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

### Fonctions de montée/descente

Les avertisseurs sonores de cette machine et l'avertisseur standard proviennent tous de la même alarme centrale. L'avertisseur émet un son continu. L'alarme de descente émet 60 bips par minute. L'alarme émet 180 bips par minute quand les protections anti-nids de poule ne se sont pas déployées et que la machine est inclinée. Un avertisseur de type klaxon est également disponible en option.

9 Ne pas enfoncer le bouton de validation d'élévation.

10 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

11 Ne pas enfoncer le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

12 Enfoncer le bouton de validation d'élévation.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

13 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

14 Appuyer sur la touche d'entrée pour basculer vers la zone d'utilisation à l'intérieur.

15 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

16 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

# Inspections

### Descente de secours

17 Activer la fonction de montée en appuyant sur le bouton de validation d’élévation et le bouton de montée de la nacelle, et relever la nacelle d’environ 2 pi / 60 cm.

18 Tirer le bouton de descente de secours situé à la base de la machine, sous le mât.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’abaisser. L’alarme de descente ne se déclenche pas.

### Capteur de dévers

19 Appuyer sur la touche de défilement vers le bas des commandes au sol (touche 3).




⊙ Résultat : l’écran à cristaux liquides des commandes au sol affiche l’état du capteur de dévers et les valeurs X et Y (inclinaison et roulis).

20 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

## Commandes de la nacelle

### Arrêt d’urgence

21 Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence de la nacelle en position d’arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

### Avertisseur

22 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

23 Appuyer sur le bouton d’avertisseur.

⊙ Résultat : l’alarme de la nacelle, l’alarme du châssis et l’avertisseur de type klaxon (le cas échéant) doivent retentir.

### Interrupteur de validation des fonctions et fonctions de montée/descente

24 Appuyer sur le bouton d’utilisation à l’intérieur.

⊙ Résultat : le bouton d’utilisation à l’intérieur doit s’allumer.

25 Ne pas maintenir enfoncé l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

26 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

27 Appuyer sur le bouton de fonction d’élévation.

28 Attendre sept secondes que le délai de la fonction d’élévation soit dépassé.

29 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction d’élévation ne doit pas être active.

30 Appuyer sur le bouton de fonction d’élévation.

31 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’élever. Les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

32 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’arrêter de monter.

33 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’abaisser. L’alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

# Inspections

### Bouton de fonction de translation

34 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

35 Attendre sept secondes que le délai de la fonction de translation soit dépassé. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

### Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

36 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

37 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

38 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue.

39 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune.

### Translation et freinage

40 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

41 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

42 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette de contrôle en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

43 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

# Inspections

### Désactivation de l’inclinaison de translation

Remarque : effectuer ce test au sol à l’aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

44 Abaisser complètement la nacelle.

45 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l’angle du châssis est supérieur à 1,5° latéralement.

46 Relever la nacelle à environ 7 pi / 2,13 m.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’arrêter et l’alarme de dévers retentir à 180 bips par minute. L’écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher LL et l’écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

47 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

48 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

49 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

50 Abaisser complètement la nacelle.

51 Conduire la machine.

⊙ Résultat : la machine doit avancer.

52 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la nacelle à plus de 7 pi / 2,13 m environ.

53 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l’angle d’inclinaison est supérieur à 1,5° latéralement.

⊙ Résultat : la machine doit s’arrêter lorsque l’inclinaison du châssis atteint 1,5° et l’alarme de dévers retentit à 180 bips par minute. L’écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher « LL » et l’écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

54 Replacer la machine sur une surface horizontale et abaisser complètement la nacelle.

55 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l’angle du châssis est supérieur à 3° longitudinalement.

56 Relever la nacelle à environ 7 pi / 2,13 m.

⊙ Résultat : la nacelle doit s’arrêter et l’alarme de dévers retentir à 180 bips par minute. L’écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher LL et l’écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

57 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

58 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

59 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

60 Abaisser complètement la nacelle.

61 Conduire la machine.

⊙ Résultat : la machine doit avancer.

62 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la nacelle à plus de 7 pi / 2,13 m environ.

63 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison est supérieur à 3° longitudinalement.

⊙ Résultat : la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 3° et l'alarme de dévers retentit à 180 bips par minute. L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher « LL » et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

64 Abaisser complètement la nacelle et replacer la machine sur une surface horizontale.

### Vitesse de translation avec la nacelle relevée

65 Relever la nacelle jusqu'à environ 4 pi / 1,2 m du sol.

66 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

67 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle relevée ne doit pas dépasser 0,72 pi / 22 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 0,72 pi / 22 cm par seconde lorsque la nacelle est relevée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

### Test des protections anti-nids de poule

Remarque : les protections anti-nids de poule doivent se déployer automatiquement lorsque la nacelle est relevée. Elles activent les interrupteurs de fin de course qui permettent à la machine de continuer de fonctionner. Si les protections anti-nids de poule ne se déploient pas, une alarme retentit et les fonctions de translation/direction de la machine ne fonctionnent plus.

68 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : lorsque la nacelle est à environ 4 pi / 1,2 m du sol, les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

69 Appuyer sur les protections anti-nids de poule d'un côté, puis de l'autre côté.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule ne doivent pas bouger.

70 Abaisser la nacelle.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule doivent se replier.

71 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire sous une protection anti-nids de poule.

72 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : une alarme doit retentir avant que la nacelle ne soit à environ 7 pi / 2,1 m du sol. L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher PHS et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « PHS: Pothole Guard Stuck » (Protection anti-nids de poule coincée).

# Inspections

73 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

74 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

75 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la machine ne doit ni avancer ni reculer.

76 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

77 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

78 Enfoncer l’interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices ne doivent tourner ni à gauche ni à droite.

79 Abaisser complètement la nacelle.

80 Retirer la cale de bois de 5 x 10 cm ou l’objet similaire.

# Inspections



## Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

**4 Inspecter le lieu de travail.**

**Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.**

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

## Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

## Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

# Inspections

## Contrôle des autocollants comportant des symboles

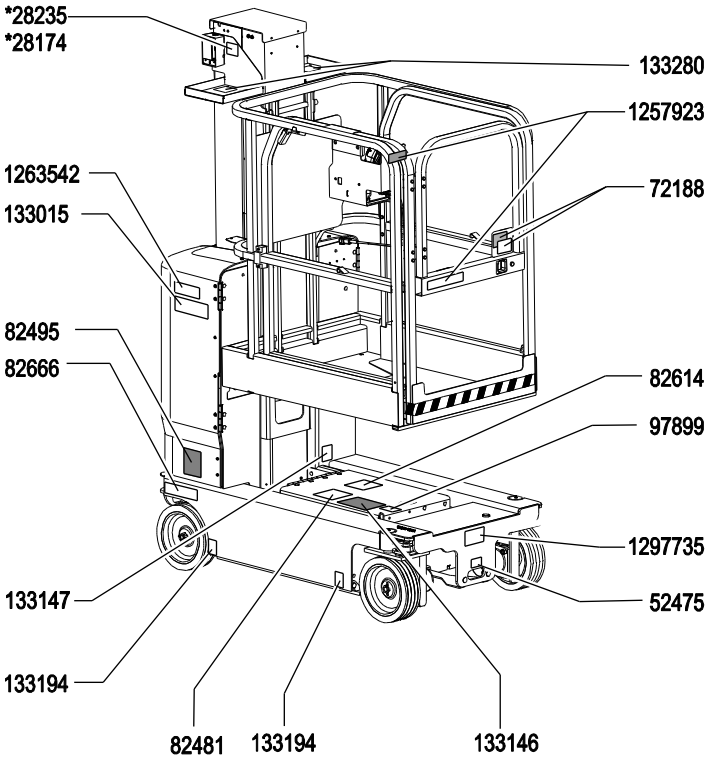
Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

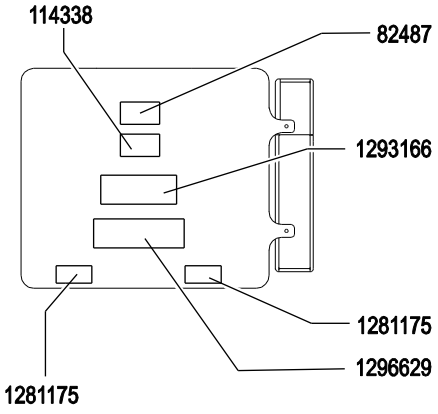
| Pièce réf. | Descriptif de l'autocollant | Qté |
|---|---|---|
| 28174 | Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V* | 2 |
| 28235 | Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V* | 2 |
| 43658 | Étiquette – Alimentation du chargeur, 230V* | 1 |
| 44980 | Étiquette – Alimentation du chargeur, 115V* | 1 |
| 52475 | Étiquette – Arrimage de transport | 3 |
| 72086 | Étiquette – Point de levage | 1 |
| 72188 | Étiquette – Flèches directionnelles | 2 |
| 82481 | Étiquette – Sécurité batteries/chargeur | 1 |
| 82487 | Étiquette – Lire le manuel | 2 |
| 82495 | Étiquette – Consignes de sécurité et instructions de desserrage des freins | 1 |
| 82614 | Avertissement – Risque de collision | 1 |
| 82666 | Étiquette – Entrée de fourche | 2 |
| 82836 | Étiquette – Descente de secours | 1 |
| 97899 | Étiquette – Utiliser une cale de sécurité | 1 |
| 114334 | Étiquette – Risque d'électrocution, prise | 1 |
| 114338 | Étiquette – Risque de renversement, alarme de dévers | 1 |
| 133015 | Danger – Risque d'électrocution | 1 |
| 133146 | Danger – Risque de renversement, batteries | 1 |
| 133147 | Étiquette – Risque de renversement, interrupteur de fin de course | 1 |
| 133194 | Étiquette – Charge de roue, GRC-12 | 4 |
| 133280 | Étiquette – Capacité maximum, plateau du poste de travail, 11 kg (chaque) | 2 |
| 137605 | Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle | 1 |
| 137656 | Étiquette – Sens de translation/direction, Commandes de la nacelle | 1 |
| 1257923 | Étiquette – Smartlink | 2 |
| 1263542 | Étiquette – Accès aux compartiments | 1 |
| 1272242 | Étiquette – Enregistrement de la machine | 1 |
| 1281175 | Étiquette – Point d'ancrage, système antichute | 2 |
| 1283228 | Étiquette – GCON, GR, Tech Pro | 1 |
| 1283810 | Étiquette – Panneau de commandes de la nacelle | 1 |
| 1283878 | Étiquette – Tech Pro Link | 1 |
| 1293166 | Danger, Avertissement – Risque de renversement, risque d'écrasement | 1 |
| 1296629 | Étiquette – Capacité maximum, GRC-12 | 1 |
| 1297735 | Étiquette – Schéma de transport | 2 |

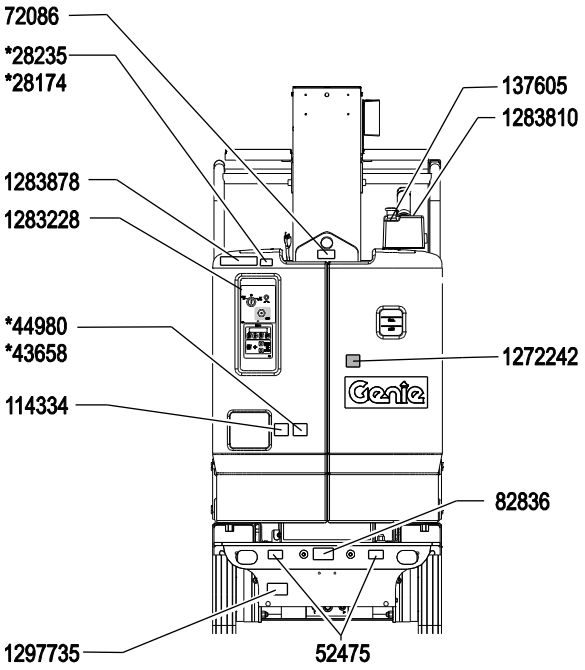
■ Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

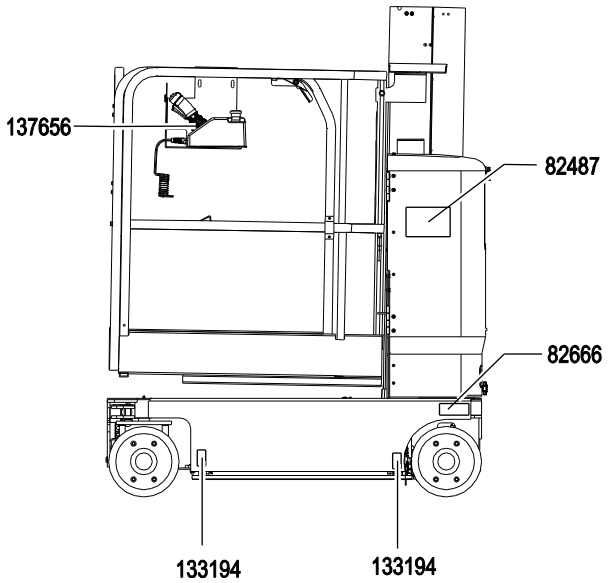
* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

# Inspections



# Instructions d’utilisation



## Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

**5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.**

## Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d’autres fins que celle d’amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d’autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

# Instructions d'utilisation

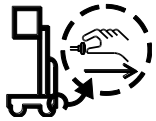
## Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d'arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

## Descente de secours

Tirer le bouton de descente de secours pour abaisser la nacelle.



## Commande au sol

1 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

### Positionnement de la nacelle

1 Sur le panneau de commandes, appuyer sur la touche d'entrée pour basculer vers la zone d'utilisation à l'intérieur.

Remarque : l'élévateur GRC-12 est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation.

3 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

## Commande depuis la nacelle

1 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

3 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

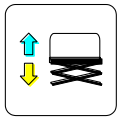
### Positionnement de la nacelle

1 Appuyer sur le bouton d'utilisation à l'intérieur.



Remarque : l'élévateur GRC-12 est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

2 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation. Sur l'écran à DEL, un cercle apparaît sous le symbole de fonction d'élévation.



Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction d'élévation, le cercle sous le symbole de fonction d'élévation disparaît et la fonction d'élévation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction d'élévation.

3 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

4 Actionner la manette de contrôle dans le sens indiqué par les repères du panneau de commandes.

# Instructions d’utilisation

### Direction de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l’écran à DEL, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n’est pas déplacée au cours des sept secondes suivant l’actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s’active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Tourner les roues directrices à l’aide de l’interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.



### Déplacement de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l’écran à DEL, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n’est pas déplacée au cours des sept secondes suivant l’actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s’active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l’interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L’état des batteries influe sur les performances de la machine. La vitesse de translation de la machine et la vitesse des fonctions diminuent quand l’indicateur du niveau des batteries clignote.

### Sélection de la vitesse de translation

Les commandes de translation peuvent être activées selon deux modes de vitesse. Lorsque le témoin du bouton de vitesse de translation est allumé, le mode de vitesse de translation lent est actif. Lorsque le témoin est éteint, le mode de vitesse de translation rapide est actif.

Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.



Remarque : lorsque la nacelle est levée, le témoin du bouton de vitesse de translation est toujours allumé pour indiquer une vitesse de translation élevée.

# Instructions d'utilisation

## ⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance des inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



| | |
|---|---|
| **Inclinaison longitudinale maximum admissible, position repliée :** | 30 % (17°) |



| | |
|---|---|
| **Inclinaison latérale maximum admissible, position repliée :** | 30 % (17°) |

Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.

**Pour déterminer le pourcentage de la pente :**

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d'au moins 3 pi / 1 m de long
- mètre à ruban

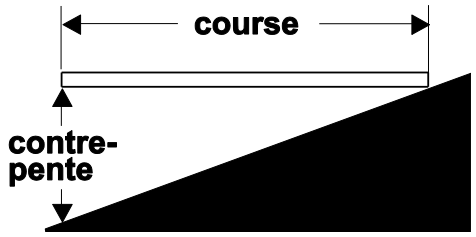
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :




Morceau de bois = 144 po (3,6 m)

Course = 144 po (3,6 m)

Contre-pente = 12 po (0,3 m)

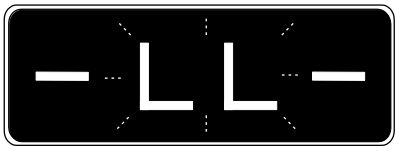
12 po ÷ 144 po = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale maximum admissibles, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

# Instructions d’utilisation

### Codes indicateurs de fonctionnement

Si la DEL des commandes de la nacelle ou l’écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol affiche un code indicateur de fonctionnement tel que LL, l’anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine. Enfoncer puis tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence pour réinitialiser le système.




Écran à DEL




Écran à cristaux liquides

| Codes indicateurs de fonctionnement | |
|---|---|
| **Code** | **Problème** |
| LL | Machine inclinée |
| OL | Surcharge de la nacelle |
| CH | Fonctionnement en mode châssis |
| PHS | Protections anti-nids de poule bloquées |
| ND | Pas de translation (en option) |
| OHL | Relevage désactivé |

Pour plus d’informations, consulter le manuel d’entretien Genie correspondant. Un code et sa description s’affichent également sur l’écran à cristaux liquides des commandes au sol.

### Extension et rétraction de la nacelle

1 Enfoncer sans le relâcher le levier d’extension de la nacelle.

2 Saisir les rampes de sécurité de la nacelle et pousser avec précaution pour étendre la nacelle jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.

## Commande au sol avec le contrôleur

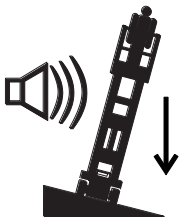
Maintenir une distance de sécurité entre l’opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l’utilisation du contrôleur.

## Paramètres d’activation du capteur de dévers

| | |
|---|---|
| Angle du châssis (latéralement) | 1,5° |
| Angle du châssis (longitudinalement) | 3° |

Si l’alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, abaisser la nacelle et placer la machine sur une surface ferme et horizontale. Si l’alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, abaisser la nacelle avec une extrême prudence.



L’écran à DEL des commandes de la nacelle affiche « LL », l’écran à cristaux liquides des commandes au sol affiche « LL: Machine Tilted » (LL : Machine inclinée) et l’alarme de dévers retentit à 180 bips par minute. Fonctions affectées : les fonctions de translation, de direction et d’élévation sont désactivées.



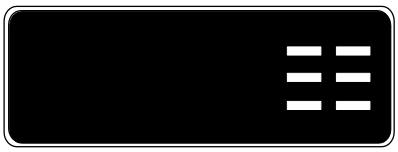
Replacer la machine sur une surface horizontale pour rétablir les fonctions d’élévation.

# Instructions d’utilisation

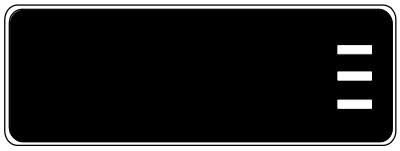
## Indicateur de niveau des batteries

Utiliser l’écran de diagnostic à DEL pour déterminer le niveau des batteries.

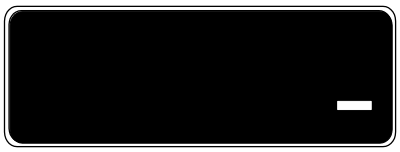
Remarque : lorsqu’un code LO clignotant apparaît sur l’écran à DEL des commandes de la nacelle, la machine doit être mise hors service et chargée. Sinon, toutes les fonctions de la machine seront désactivées.



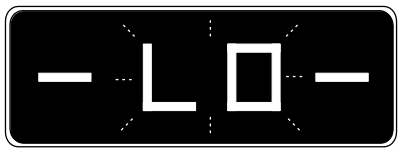
Pleine charge



Demi-charge



Charge faible




LO clignotant

## Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

# Instructions d’utilisation



## Instructions pour les batteries et le chargeur

## Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d’appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

## Chargement des batteries

1 S’assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Le compartiment peut rester fermé pendant tout le cycle de charge.

### Batteries sans entretien

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

2 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

### Batteries standard

1 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d’acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d’eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

2 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

3 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

4 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

5 Vérifier le niveau d’acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l’eau distillée. Ne pas trop remplir.

# Instructions de transport et de levage



## Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.
- ☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Seuls des opérateurs d'élévateur à nacelle mobile qualifiés doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Se reporter à la section Inspections pour connaître l'emplacement de l'étiquette de numéro de série.
- ☑ La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.
- ☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport est supérieure à l'inclinaison en montée ou en descente maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil ou d'un chariot élévateur, comme décrit sous Desserrage des freins. Se reporter à la section Caractéristiques techniques pour connaître les inclinaisons admissibles.

# Instructions de transport et de levage

## Desserrage des freins

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.



2 S’assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d’attache du châssis et que la voie est dégagée.

3 Enfoncer le bouton noir de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.



4 Actionner le bouton rouge de la pompe de desserrage des freins.

**Une fois la machine chargée :**

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche et positionner l’interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

3 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.



4 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Éloigner la manette de contrôle de la position centrale et la relâcher immédiatement pour resserrer les freins.

5 Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d’arrêt.

Il est déconseillé de remorquer les élévateurs GRC-12. Si la machine doit être remorquée, ne pas dépasser 2 mi/h / 3,2 km/h.

# Instructions de transport et de levage

## Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Toujours utiliser le verrouillage de l’extension de la nacelle pour transporter la machine.

Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé avant le transport.

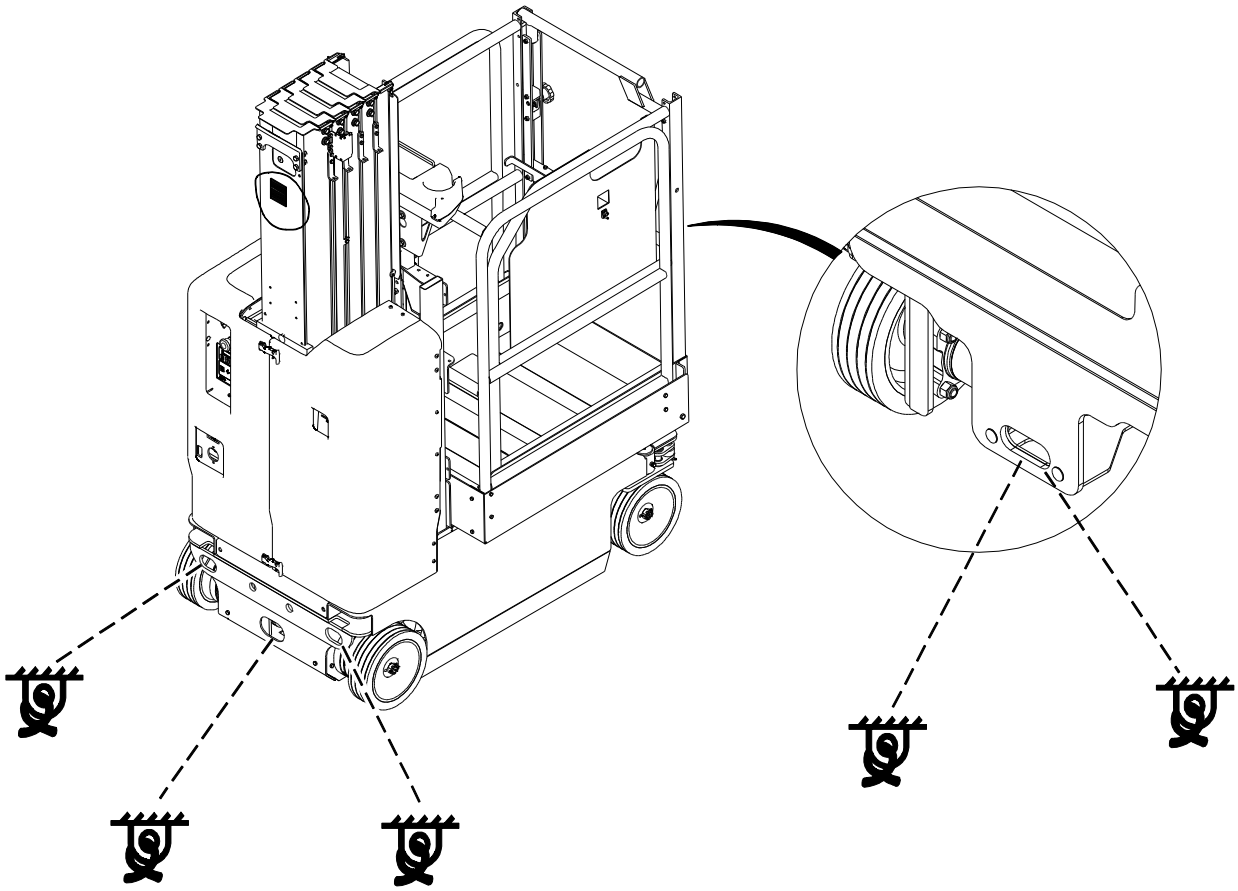
Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d’éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Utiliser les points d’arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer deux chaînes ou sangles au minimum.

Ajuster l’ensemble pour éviter d’endommager les chaînes.



# Instructions de transport et de levage

## Observer et respecter les consignes suivantes :

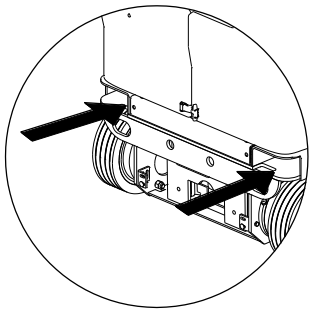
- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.
- ☑ Seuls des opérateurs qualifiés de chariots élévateurs doivent lever la machine à l’aide d’un chariot élévateur.
- ☑ S’assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l’étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

## Levage de la machine à l’aide d’un chariot élévateur

S’assurer que l’extension, les commandes et les supports des composants de la nacelle sont sécunacelle seulerisés. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Abaisser complètement la nacelle. La nacelle doit rester abaissée pendant toutes les opérations de chargement et de transport.

Utiliser les entrées de fourche situées des deux côtés du châssis, sous les capots.



Placer les fourches des chariots élévateurs en position sur les entrées de fourche.

Déplacer la machine en marche avant jusqu’au bout des fourches.

Relever la machine de 6 po/15 cm puis incliner les fourches légèrement vers l’arrière pour que la machine reste stable.

S’assurer que la machine reste à niveau lorsque les fourches sont abaissées.

**AVIS** Lever la machine de côté risque d’endommager les composants.

# Instructions de transport et de levage

## Chargement de la machine à l’aide d’une grue

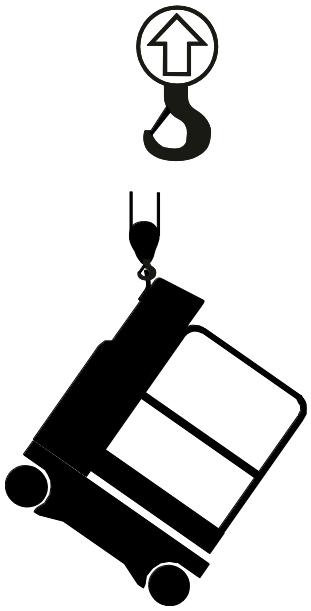
Abaisser complètement la nacelle. S’assurer que l’extension, les commandes et les supports des composants de la nacelle sont sécurisés. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Utiliser l’œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

S’assurer que le mât est complètement abaissé.

Inspecter la totalité de la machine et retirer les éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Ajuster l’ensemble pour éviter d’endommager la machine et la maintenir à niveau.



# Entretien



## Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d’entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l’opérateur.
- ☑ Les inspections d’entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.
- ☑ Mettre les matériaux au rebut conformément aux réglementations officielles en vigueur.
- ☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Genie.

## Légende des symboles d’entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l’objet des instructions. Lorsqu’un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d’une procédure d’entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

## Niveau d’huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la machine est sur une surface ferme, plane et dégagée, avec la nacelle en position repliée.

2 Vérifier visuellement le niveau d’huile du réservoir hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau d’huile hydraulique doit normalement se situer entre les repères ADD (ajouter) et FULL (plein) du réservoir.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

| **Caractéristiques de l’huile hydraulique** | |
|---|---|
| Type d’huile hydraulique | Équivalent Chevron Rando HD |

# Entretien

## Batteries



Il est indispensable d’assurer l’entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d’utilisation dangereuses.

⚠ Risques d’électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l’acide. Éviter les projections et tout contact avec l’acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

Remarque : exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S’assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu’ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S’assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l’ajout de protections de bornes et de produit d’étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

## Entretien périodique

L’entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l’entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d’entretien correspondant.

Les machines n’ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l’inspection trimestrielle avant d’être remises en service.

# Caractéristiques techniques

| Modèle | | GRC-12 |
|---|---|---|
| Hauteur maximum de travail | 18 pi | 5,5 m |
| Hauteur maximum de la nacelle | 12 pi | 3,7 m |
| Hauteur maximum, position repliée | 66,8 po | 169,5 cm |
| Hauteur, repliée au maximum, nacelle standard avec plateau du poste de travail | 66,8 po | 169,5 cm |
| Largeur | 31,5 po | 80 cm |
| Longueur, position repliée | 54 po | 137,2 cm |
| Nacelle standard avec extension en position étendue | | 55,1 x 29,5 po<br>140 x 74,9 cm |
| Nacelle standard avec extension repliée | | 39 x 29,5 po<br>99 x 74,9 cm |
| Capacité de charge maximum, nacelle standard | 500 lb | 227 kg |
| Capacité de charge maximum, Extension de la nacelle | 250 lb | 113 kg |
| Vitesse du vent maximum | 0 mi/h | 0 m/s |
| Rayon de braquage (intérieur) | 0 po | 0 cm |
| Rayon de braquage (extérieur) | 53 po | 134,6 cm |
| Garde au sol | 2,5 po | 6,4 cm |
| Poids | 2 170 lb | 984 kg |
| (Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.) | | |
| Source d'alimentation | | 4 batteries, 6V 225AH |
| Sortie CA dans la nacelle | | Standard |
| Pression hydraulique maximum (fonctions) | 3 500 psi | 241 bar |
| Dimensions des pneus | | 10 x 3 x 1 po<br>25,4 x 7,6 x 2,5 cm |

| **Bruits aériens** | |
|---|---|
| Niveau sonore au niveau des commandes au sol | <70 dBA |
| Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle | <70 dBA |
| La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 $m/s^2$ | |
| **Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée** | 30 % (16,7°) |
| **Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée** | 30 % (16,7°) |
| Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible. | |

| **Vitesses de translation** | | |
|---|---|---|
| Position repliée, maximum | 2,5 mi/h<br>40 pi/10,9 s | 4,0 km/h<br>12,2 m/10,9 s |
| Nacelle relevée, maximum | 0,5 mi/h<br>40 pi/55 s | 0,8 km/h<br>12,2 m/55 s |

| **Informations relatives aux charges au sol** | | |
|---|---|---|
| Charge de roue maximum | 840 lb | 381 kg |
| Pression de contact des pneus | 129,2 psi | 9,10 $kg/cm^2$<br>891,0 kPa |
| Pression au sol pourvue | 230,3 psf | 1 124,4 $kg/m^2$<br>11,0 kPa |

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

# Caractéristiques techniques

## Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

Kuiper Certificering B.V.
Van Slingelandtstraat 75, 7331NM
Apeldoorn
Netherlands
NB number 2842

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories per EN 280:2013+A1:2015 clause 6.3 prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br>Date of Issue: <variable field> |

Distribué par :

www.genielift.com